

LOADING | LADEN | CHARGER | CARGAR

15 ROUNDS

6 mm SOFT-AIR

2

1

3

Press, Drücken Presser Pulsar

Follower
Zuführer
Retenue du ressort
Retén del resorte

1) Pull the follower down.
2) Fill in a maximum of 15 rounds 6 mm BB.

1) Ziehen Sie den Magazin-
zuführer herunter. 2) Füllen
Sie bis zu 15 BB's in die
Einfüllöffnung des Magazins.

1) Tirez la retenue du ressort
vers la bas. 2) Introduisez
un maximum de 15 billes BB
dans le chargeur.

1) Tire hacia abajo del retén
del resorte. 2) Introduzca un
máximo de 15 bolas BB en
el cargador.

AIMING | VISIERUNG | VISER | APUNTAR

✓

✗

✗

2

3

1

5

Always remove magazine before opening grip.
Always close grip before inserting magazine.

Vor dem Öffnen der Griffschale zuerst das Magazin
entfernen. Vor dem Einsetzen des Magazines zuerst
die Griffschale schließen.

Avant d'ouvrir la plaque de crosse éloigner d'abord
le chargeur. Avant de poser le chargeur fermer
d'abord la plaque de crosse.

Antes de abrir la cacha sacar primero el cargador.
Antes de poner el cargador cerrar primero la cacha.

SAFETY | SICHERUNG | SÛRETÉ | SEGURO

F ← PRESS → S

F ← PRESS → S

Safe (ON SAFE)
Gesichert
Sûreté mise
Seguro activado

Fire (OFF SAFE)
Schussbereit
Sûreté enlevée
Seguro desactivado

1

5

DESCRIPTION | BESCHREIBUNG
DESIGNATION | DENOMINACIÓN

1 Safety: Safe/Fire
Sicherheit: gesichert/schussbereit
Sûreté : Sûreté/Sûreté enlevée
Seguro: Seguro/Seguro desactivado

2 Sights: Fixed front and rear
Visierung: Kimme und Korn nicht verstellbar
Dispositif de visée : Guidon et hausse fixe
Mira: Alza y mira fija

3 Magazine/Magazine holder: Loading the BB's
Magazin/Magazinhalter: Laden der BB Kugeln
Chargeur/Arrêtoir du chargeur :
Chargement des billes BB
Cargador/Retén del cargador:
Carga de las bolas BB

4 Operation: CO2 Cylinder
Bedienung: CO2 Kapsel
Utilisation : CO2 la capsule
Reglaje: CO2 la cápsula

5 Trigger: Shooting
Abzug: Schießen
Détente : Tir
Disparador: Disparo

CO2 LOADING | CO2 LADEN | CO2 CHARGER | CO2 CARGAR

1

2

3

4

CO2
12g

Gascylinder holder
Kapselspanner
Dispositif de fixation de
la capsule
Dispositivo de fijación de
la cápsula

Insert the gas cylinder as illustrated
with the top ahead into the magazine
Tighten the gas cylinder holder.

Setzen Sie die Kapsel wie abgebildet
mit der Spitze zuerst in das Magazin
ein. Drehen Sie den Kapselspanner
fest an.

Introduisez la capsule dans le chargeur,
comme indiqué sur l'illustration,
enorientant la pointe vers le haut.
Serrez le dispositif de fixation de la
capsule.

Introduzca la cápsula en el cargador
como se muestra en la ilustración
con la punta hacia arriba. Apriete el
dispositivo de fijación de la cápsula.

YOU AND OTHERS WITH YOU SHOULD ALWAYS WEAR SHOOTING GLASSES TO PROTECT YOUR EYES. READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING. BUYER AND USER HAVE THE DUTY TO OBEY ALL LAWS REGARDING THE USE AND OWNERSHIP OF THIS SOFT-AIRGUN. Please read this owner's manual completely. Treat this soft air rifle with the same respect you would a firearm. Always carefully follow the safety instructions found in this owner's manual and keep this manual in a safe place for future use.

TRAGEN SIE UND ANDERE BEIM SCHIESSEN IMMER EINE SCHUTZBRILLE. ZU IHRER EIGENEN UND ZUR SICHERHEIT ANDERER LESEN SIE DIE BETRIEBUNGSANLEITUNG VOLLSTÄNDIG UND SORGFÄLTIG DURCH. BEVOR SIE MIT DER WAFFE DEN ERSTEN VERSUCH ZU SCHIESSEN UNTERNEHMEN. KÄUFER UND BESITZER HABEN DIE PFLICHT, ALLE REGELN ÜBER DEN GEBRAUCH UND DEN BESITZ VON SOFT-AIR WAFFEN ZU BEFOLGEN. Lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung vollständig durch, bevor Sie mit der Waffe den ersten Schiessversuch unternehmen. Behandeln Sie diese Soft-Air Waffe wie eine Schusswaffe.

LES TIREURS ET LES AUTRES PERSONNES PRÉSENTES DEVRAIENT TOUJOURS PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ. LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE PISTOLET. L'ACHETEUR ET L'UTILISATEUR SONT TENUS DE RESPECTER TOUTES LES LOIS PORTANT SUR LA POSSESSION ET L'UTILISATION DE C'ARMES SOFTAIR. Lisez ce mode d'emploi en entier. Traitez toujours ce fusil à air comprimé avec le même respect que s'il s'agissait d'une fusil à feu. Suivez toujours attentivement les consignes de sécurité qui figurent dans ce mode d'emploi et gardez celui-ci dans un endroit sûr pour consultation future.

TANTO EL USUARIO DE LA PISTOLA COMO LAS PERSONAS QUE ESTÉN CERCA CUANDO SE USE EL ARMA, DEBERÁN LLEVAR PUESTAS GAFAS DE TIRO PARA PROTEGER SUS OJOS. LEA ATENTAMENTE EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL ARMA. TANTO EL COMPRADOR COMO EL USUARIO DE LA PISTOLA DEBERÁN RESPETAR LA LEGISLACIÓN QUE REGULA EL USO Y LA POSESIÓN DE ARMA DE AIRE COMPRIMIDO "SOFT AIR". Lea atentamente el manual de instrucciones de principio a fin. Debe manejar esta rifle de aire comprimido con la misma precaución que si fuera un arma de fuego. Debe respetar siempre las normas de seguridad consignadas en el manual de instrucciones. Guarde el manual en lugar seguro para consultas ulteriores. manual en lugar seguro para consultas ulteriores.

THIS AIRGUN IS INTENDED FOR USE BY THOSE 18 YEARS OF AGE OR OLDER.

DIESES PRODUKT IST NICHT FÜR PERSONEN UNTER 18 JAHREN GEEIGNET.

CE FUSIL À AIR COMPRIMÉ DE TYPE « AIR SOFT » EST RÉSERVÉ À L'USAGE DES PERSONNES ÂGÉES DE 18 ANS ET PLUS.

EL USO DE ESTA RIFLE DE AIRE COMPRIMIDO "SOFT AIR" ESTÁ RESERVADO A PERSONAS MAYORES DE 18 AÑOS.

WARNING: Use 6 mm plastic BBs only in this soft air rifle. Use of any other ammunition can cause injury to you or damage to the soft air pistol..

WARNUNG: Benutzen Sie nur 6 mm Plastik-BBs. Jede andere Munition kann Verletzungen verursachen oder die Waffe beschädigen.

AVERTISSEMENT: Utilisez uniquement des balles BB en plastique de calibre 6 mm avec ce pistolet L'utilisation d'un autre type de munition peut causer des blessures ou endommager le pistolet.

ATTENTION: Utilice sólo proyectiles de plástico del calibre 6 mm. El uso de cualquier otro tipo de munición puede ser causa de lesiones y dañar la pistola de aire comprimido "Soft Air".

SAFETY INSTRUCTIONS | SICHERHEITSHINWEISE | INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



- GB IMPORTANT:** After the weapon has been used, follow these instructions:
- Remove the magazine from the weapon, hold the uzzle into a safe direction and dry fire the weapon two or three times in order to make sure there are no BBs left in the gun.
 - Store the weapon at a place where children cannot gain access to it.
 - Do not look into the muzzle.
 - Never aim at persons or animals.
 - Never shoot at hard surfaces in order to avoid ricochets and rebounds.
 - Repairs should only be completed by UMAREX authorised centres.
 - Always wear shooting glasses!
- D WICHTIG:** Wenn die Waffe benutzt wurde, folgendes durchführen:
- Magazin aus der Waffe herausnehmen, Mündung in eine sichere Richtung halten und die Waffe zwei- oder dreimal leer abschießen, um sicherzustellen, dass keine Kugel in der Waffe bleibt.
 - Die Waffe an einem Ort aufbewahren, wo sie nicht in Kinderhände gelangen kann.
 - Nicht in den Waffenlauf schauen.
 - Nicht auf andere Personen oder Tiere zielen.
 - Nicht auf harte Oberflächen schießen, wo die Geschosse abprallen können.
 - Lassen Sie die Waffe nur von einem autorisiertem Fachhändler/Büchsenmacher überprüfen und reparieren.
 - Schutzbrille tragen!

- F IMPORTANT :** Quand l'arme a été utilisée effectuer le suivant:
- Enlever le magasin de l'arme, diriger la bouche dans une direction sûre et tirer deux ou trois fois avec l'arme sans munition pour garantir qu'aucune balle reste dans l'arme.
 - Garder l'arme à un endroit où elle ne peut pas tomber entre les mains d'enfants.
 - Ne pointez amais votre arme vers vous-même
 - Ne pas tirer sur d'autres personnes ou des animaux.
 - Ne pas tirer sur des surfaces dures, où les projectiles peut ricocher.
 - Ne laissez contrôler et réparer l'arme que par un vendeur spécialiste/un armurier autorisé.
 - Portez des lunettes de protection adéquates!

- E IMPORTANTE:** Si el arma ha sido utilizada, ejecute lo siguiente:
- Saque el cargador del arma, dirige la boca en una dirección segura y tire dos o tres veces con el arma sin munición para garantizar que ninguna bala se queda en el arma.
 - Conserve el arma en un sitio donde no puede llegar a manos de niños.
 - No mire en el cañón de la fusil de soft-air
 - No apunte a otras personas o animales.
 - No dispare en superficies duras, donde los proyectiles puede rebotar.
 - Haga comprobar y reparar el arma sólo a comerciantes/armeros autorizados!
 - Lleve puestas unas gafas protectoras adecuadas!

WARRANTY | GARANTIE | GARANTIE | GARANTÍA

- GB** The Umarex company will repair or replace your weapon free of charge (up to 12 months from date of purchase) provided the defect was not caused by you. Return the gun to the authorised dealer from where you bought it.
- D** Innerhalb eines Jahres ab Kaufdatum repariert oder ersetzt Ihnen die Fa. Umarex Ihre Waffe kostenlos, falls der Defekt nicht durch Eigenverschulden aufgetreten ist. Geben Sie die Waffe einem autorisierten Händler, beschreiben Sie ihm das Problem und fügen Sie den entsprechenden Kaufbeleg bei.
- F** La société Umarex s'engage à réparer ou à remplacer votre arme, sans frais, sur une période de un an à partir de la date d'achat, à condition que l'utilisateur ne soit pas responsable du défaut. Veuillez remettre l'arme à un vendeur autorisé, décrivez-lui le problème et joignez le bon d'achat correspondant.
- E** La empresa Umarex se responsabiliza de reparar o sustituir su arma sin coste alguno en el plazo de un año a partir de la fecha de compra, siempre que el defecto no sea responsabilidad del propio usuario. Sírvanse entregar el arma a un comerciante autorizado, describale el problema y adjunte el correspondiente comprobante de compra.

F Cette boîte contient: une réplique d'arme factice avec chargeur. Les AIR SOFT GUNS sont des modèles d'armes factices tirant des billes en plastique de 6 mm inoffensives. Ce modèle a une énergie comprise entre 0,08 joule et inférieure ou égale à 2 joules. **En France, la vente de ces produits est réglementée par le décret n°99-240 du 24 mars 1999, qui interdit la distribution des modèles noirs ou chromés dont l'énergie est comprise entre 0,08 et 2 joules aux moins de 18 ans non accompagnées. Ce décret ne concerne pas les modèles transparents, les game guns (oranges) et les mini guns, dont la distribution reste donc autorisée aux mineurs.**

- Distribution et vente interdite aux mineurs.
- Attention: Ne jamais diriger le tir vers une personne.

MAINTENANCE | WARTUNG | ENTRETIEN | MANTENIMIENTO



Put the safety on „safe“, remove the magazine. Prepare a thin rod with a length of 15 cm. Attach a piece of cotton fabric to its end and clean the barrel with some silicone oil (Fig. 1).
CAUTION:

- Do not force the rod into the barrel, as this could cause damage.
- Never drip silicone oil directly into the barrel.

Sichern Sie die Waffe. Entnehmen Sie das Magazin. Nehmen Sie einen ca. 15 cm dünnen, langen Stab. Wickeln Sie ein Stück Baumwolltuch um das Ende, benetzen Sie das Tuch mit etwas Silikon-Öl und reinigen Sie damit den Lauf (Fig. 1).
ACHTUNG:

- Schieben Sie den Stab niemals mit Gewalt in den Lauf, dies kann Beschädigungen verursachen.
- Geben Sie niemals das Silikon-Öl direkt in den Lauf.

Mettez la sûreté du pistolet et retirez le chargeur. Prenez une baguette fine d'environ 15 cm de long. Placez un morceau de coton à son extrémité et nettoyez le canon en ajoutant quelques gouttes d'huile de silicone (Fig. 1).
ATTENTION:

- N'enfoncez pas la baguette de nettoyage violemment dans le canon, car elle pourrait l'endommager.
- Ne versez jamais l'huile de silicone directement dans le canon.

Active el seguro de la pistola y extraiga el cargador. Prepare una varilla delgada de unos 15 cm. de longitud. Póngale un trozo de algodón en el extremo, mójelo con unas gotas de aceite de silicona y limpie el cañón (Fig. 1).
ATENCIÓN:

- No debe forzar la varilla de limpieza para introducirla dentro del cañón, porque podría dañar el arma.
- No vierta nunca aceite de silicona directamente dentro del cañón.

BBs | BBs | BILLES BB | BOLAS BB



NOTE: Only use flawless BBS: 6 mm. Never use the following BBs:
1 diameter larger than 6mm **2** with edges **3** both halves not aligned **4** used, soiled.
Warranty expires if non-recommended BBs are used. It's recommended to use precise BBs from UMAREX/Walther.

HINWEIS: Verwenden Sie nur einwandfreie BB-Kugeln: ø 6 mm. Verwenden Sie auf keinen Fall folgende BB-Kugeln:
1 Durchmesser größer als 6 mm **2** mit Grat **3** versetzte Hälften **4** gebraucht, verschmutzt.
Bei Gebrauch ungeeigneter Geschosse erlischt die Garantie. Empfohlen werden Präzisionsrundkugeln des Herstellers Umarex/Walther.

REMARQUE: N'utilisez que des billes BB (sans défaut) de calibre 6 mm. N'utilisez jamais les types de billes BB suivants:
1 Diamètre supérieur à 6 mm **2** Ebréchées **3** Dont les moitiés ne coïncident pas **4** Usées ou sales.
Si des projectiles autres que ceux appropriés sont utilisés, la garantie ne sera plus valable.
Il est recommandé d'utiliser des billes de précision de la marque UMAREX/Walther.

NOTA: Utilice únicamente bolas BB (que no presenten defectos) de calibre 6 mm.
No utilice en ningún caso los siguientes tipos de bolas BB:
1 Diámetro superior a los 6 mm **2** Con cortes **3** Con mitades que no coinciden **4** Usadas o sucias.
Si se utilizan proyectiles distintos de los apropiados, quedará anulada la garantía.
Se recomienda el uso de bolas de precisión de la marca UMAREX/Walther.

CO2 CYLINDER | CO2 KAPSEL | CAPSULE DE CO2 | CÁPSULA DE CO2

WARNING: Carefully make sure that your hands do not get in touch with discharged CO2 gas. This may cause freezing of the skin. Do not expose the CO2 cylinder to excessive heat and do not store it at temperatures exceeding 54°C. Always adhere to the warnings and safety instructions of the manufacturer on the gas cylinder in respect to handling and storage of a CO2 gas container.

WARNUNG: Achten Sie darauf, daß Ihre Hände nicht mit austretendem CO2-Gas in Berührung kommen. Bei Kontakt mit der Haut kann es zu Erfrierungen kommen. Setzen Sie die CO2-Kapsel keiner großen Hitze aus und lagern Sie diese Behälter nicht bei Temperaturen über 54°C. Halten Sie sich immer an die auf der CO2-Kapsel aufgedruckten Warn- und Sicherheitshinweise des Herstellers bezüglich Umgang und Lagerung der CO2-Kapsel.

MISE EN GARDE: Faites en sorte que vos mains n'entrent pas en contact avec les éventuelles fuites de CO2. Si la peau entre en contact avec ce gaz, des engelures peuvent apparaître. N'exposez pas la capsule de CO2 à une chaleur excessive et ne la conservez pas à des températures supérieures à 54°C. De plus, respectez toujours les indications de mise en garde et de sécurité du fabricant, figurant sur la capsule, et relatives à son maniement et à son rangement.

AVISO: Procure que sus manos no entren en contacto con las posibles fugas de gas CO2. Si la piel entra en contacto con dicho gas, puede congelarse. No exponga la cápsula de CO2 a un calor excesivo ni la guarde a temperaturas superiores a los 54 °C. Asimismo, respete siempre las indicaciones de advertencia y seguridad del fabricante impresas en la cápsula en relación con el manejo y el almacenamiento de la misma.

WARNING: Do not brandish or display this airgun in public - it may confuse people and may be a crime. Police and others may think this airgun is a firearm. Do not change the coloration and markings to make it look more like a firearm. That is dangerous and may be a crime.

WARNING: Diese Druckluftwaffe nicht in der Öffentlichkeit zeigen oder mit ihr drohen - es führt zu Verwechslungen mit echten Waffen und gilt als Straftat. Ändern Sie keinesfalls die Farbe und Markierungen der Druckluftwaffe, um ihr Aussehen mehr einer realen Schusswaffe anzugleichen. Dies ist gefährlich und kann als Straftat gelten.

MISE EN GARDE: Mise en garde: N'exhibez pas cette arme à air comprimé et ne la sortez pas en public. Cela pourrait prêter à confusion ou être considéré comme un délit. Les membres des forces de sécurité et la police pourraient la prendre pour une vraie arme à feu. Ne changez pas sa couleur ni les éléments d'identification pour qu'elle ressemble plus à une vraie arme à feu. Cela serait dangereux et peut être considéré comme un délit.

AVISO: No porte o muestre este arma de aire comprimido en público. Puede ser motivo de confusiones e ilegal. Miembros de las fuerzas de seguridad y la policía pueden tomarla por un arma de fuego real. No modifique el color ni los elementos identificativos para hacer que se parezca más a un arma de fuego real. Es peligroso y puede ser un delito.

CAUTION: Any changes or conversion of this weapon will lead to a different classification of the weapon in respect of the appropriate firearms legislation and are therefore illegal. In such cases, the manufacturer's warranty becomes immediately null and void.

WARNING: Jegliche Änderung an dieser Waffe kann zu einer Änderung der waffenrechtlichen Einstufung führen und ist somit unzulässig. Die Gewährleistung des Herstellers erlischt in diesem Fall sofort.

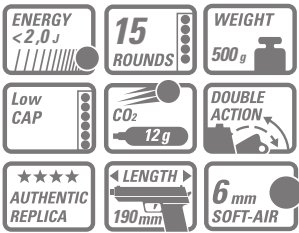
AVERTISSEMENT: Il est interdit de procéder à toute modification de cette arme car cela pourrait entraîner un changement dans la classification correspondant à la législation sur les armes à feu. De plus, toute modification entraînerait l'annulation immédiate de la garantie du fabricant.

ATTENTION: Queda prohibida cualquier modificación de esta arma, puesto que podría provocar un cambio en la clasificación correspondiente a la legislación sobre armas de fuego. Además, de hacerlo quedaría anulada inmediatamente la garantía del fabricante.



P345
CO2 SOFT-AIR

INSTRUCTION MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
MANUAL DE INSTRUCCIONES



F

UMAREX Sportwaffen GmbH + Co. KG

Donnerfeld 2
D - 59757 Arnsberg, Germany
Phone: +49 29 32 / 638 - 01
Fax: +49 29 32 / 638 - 222
verkauf@umarex.de
sales@umarex.de
www.umarex.com